

# ***d*yras**

**CDA-68W**



HU .....	3
GB .....	6
DE .....	9
CZ .....	12
HR .....	15
SK .....	18
SI .....	21

Használati útmutató

# **dyras**

Hálózati gyorsító mobiltelefonhoz  
Modell: CDA-68W



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!**

## A DOBOZ TARTALMA

1. CDA-68W hálózati gyorsöltő
2. Használati útmutató

## SPECIFIKÁCIÓ

Kompatibilis minden gyorsöltő funkció, Type-C csatlakozós eszközzel
PD 20W
USB-C
Bemenet: AC100-240V 50/60Hz
Kimenet: Type-C: 20W
Burkolat anyaga: műanyag

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Ügyeljen arra, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolítsa!
2. Dugja be a töltőt a konnektorba!
3. Csatlakoztasson egy kompatibilis töltőkábelt (Type-C típus) a töltő USB C kimeneti portjára!
4. A kábel másik végét csatlakoztassa a feltöltendő eszközhöz!
5. A töltés végeztével húzza ki a töltőt a konnektorból!

## FIGYELEM!

1. Kérjük, ne szedje szét a terméket!
2. Kérjük, ne helyezze a terméket hőforrások közelébe!
3. Kérjük, ne helyezze a terméket víz közelébe, vízbe vagy nedves helyre!
4. Kisgyermekektől tartsa távol!
5. A termék eszközök töltésére szolgál. Kérjük, ne használja más célokra!

## HULLADÉKKEZELÉS

<b>Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése</b>	
	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unióon kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Unió előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

**Instruction Manual**

# **dyras**

**Quick charger for mobile phone  
Model: CDA-68W**



**Please carefully read the instructions before using!**

## CONTENT OF THE BOX

1. CDA-68W quick charger
2. Instruction manual

## SPECIFICATION

Compatible with all devices that support quick charging function Type C
PD 20W
USB-C
Input: AC100-240V 50/60Hz
Output: Type-C: 20W
Housing material: plastic


## USING THE APPLIANCE

1. Be sure to remove all packing materials!
2. Connect the charger to the power socket!
3. Connect a compatible cable (Type C) to the USB-C port of the charger!
4. Connect the other end of the cable to the device that you want to charge!
5. When charging is complete, unplug the charger from the power socket!

## WARNING!

1. Please do not disassemble the product yourself!
2. Please do not place this product near heat sources!
3. Please do not place the product close to water, into water or in damp places!
4. Keep it far from babies and small children!
5. The charger is designed for device charging. Do not use it for any other purpose!

## WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai str. 36.

## CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.



**Gebrauchsanweisung**

# ***dyras***

**Netz-Schnellladegerät für Mobiltelefone  
Modell: CDA-68W**



**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem  
Gebrauch sorgfältig durch!**

## INHALT DER VERPACKUNG

1. CDA-68W Schnellladegerät
2. Gebrauchsanweisung

## SPEZIFIKATION

Kompatibel mit allen Geräten mit Type-C Stecker, die das Schnellladen unterstützen,
PD 20W
USB-C
Eingang: AC100-240 V 50/60 Hz
Ausgang: Type-C: 20W
Abdeckung aus Kunststoff



## VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie sicher, dass das gesamte Verpackungsmaterial entfernt wird!
2. Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose!
3. Schließen Sie ein kompatibles Ladekabel (Type-C) an den Type-C-Ausgangsanschluss des Ladegeräts an!
4. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an das zu ladende Gerät an!
5. Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose nach dem Abschluss des Ladevorgangs!

## ACHTUNG!

1. Zerlegen Sie das Produkt nicht!
2. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen auf.
3. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser, im Wasser oder an einem feuchten Ort auf!
4. Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern!
5. Das Produkt ist zum Laden von Geräten bestimmt. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke!

## ABFALLENTSORGUNG

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten	
 	<p>Dieses Zeichen auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, die unbenutzten Produkte in den Hausmüll zu werfen, da sie ausdrücklich umweltschädlich sind. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!</p> <p>Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte daher bei Ihrer örtlichen Behörde!</p>

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## DAS SYMBOL CE



Mit der Kennzeichnung soll angezeigt werden, dass das Produkt den einschlägigen EU-Rechtsvorschriften entspricht und in den EU-Ländern frei verkauft werden kann.

Návod k použití

# **dyras**

**Síťová rychlonabíječka pro mobilní telefon  
Model: CDA-68W**



**Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!**

## OBSAH BALENÍ

1. CDA-68W rychlonabíječka
2. Návod k použití

## SPECIFIKACE

Kompatibilní se všemi zařízeními s rychlým nabíjením s konektorem typu C
PD 20W
USB-C
Vstup: AC100-240V 50/60Hz
Výstup: Typ C: 20 W
Materiál krytu: plast



## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

1. Nezapomeňte odstranit veškerý obalový materiál!
2. Zapojte nabíječku do zásuvky!
3. Připojte kompatibilní nabíjecí kabel (typ C) k výstupnímu portu USB C nabíječky
4. Druhý konec kabelu připojte k nabíjenému zařízení.
5. Po ukončení nabíjení nabíječku vytáhněte ze zásuvky.

## POZOR!

1. Výrobek nerozebírejte prosím!
2. Výrobek neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů!
3. Neumisťujte výrobek do blízkosti vody, nekládejte jej do vody nebo na mokré místo!
4. Uchovávejte mimo dosah malých dětí!
5. Výrobek je určen k nabíjení zařízení. Nepoužívejte pro jiné účely!

## ZPRACOVÁNÍ ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
 	<p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány!</p> <p>Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady, které vám poskytnou , informace o příslušných předpisech.</p>

Výrobce/dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

### SYMBOL CE



Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

# **dyras**

Mrežni brzi punjač za mobitel  
Model: CDA-68W



**Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!**

## SADRŽAJ PAKIRANJA

1. CDA-68W mrežni brzi punjač
2. Upute za uporabu

## SPECIFIKACIJA

Kompatibilan sa svim uređajima tipa C s funkcijom brzog punjača
PD 20W
USB-C
Ulaz: AC 100 - 240 V, 50/60 Hz
Izlaz: Tip C: 20 W
Materijal poklopca: plastika

## UPORABA UREĐAJA


1. Obvezno uklonite svu ambalažu s proizvoda!
2. Priključite punjač u utičnicu.
3. Spojite kompatibilni kabel za punjenje (tip C) na USB C izlazni priključak punjača.
4. Spojite drugi kraj kabela na uređaj koji se puni!
5. Isključite punjač na kraju punjenja!

## UPOZORENJE!

1. Nemojte rastavljati proizvod!
2. Ne stavljajte proizvod blizu izvora topline!
3. Ne stavljajte proizvod blizu vode, u vodu ili na vlažno mjesto!
4. Držite izvan dohvata male djece!
5. Proizvod je namijenjen za punjenje uređaja. Nemojte ga koristiti u druge svrhe!



## GOSPODARENJE OTPADOM

<b>Gospodarenje otpadnom električnom i elektroničkom opremom</b>	
	<p>Ova oznaka na proizvodu i ambalaži označava da je zabranjeno odlagati nekorišćen proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnoj lokalnoj službi.</p> <p>Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se lokalnim vlastima u vezi relevantnih propisa.</p>

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## OZNAKA CE



Ova oznaka označava da je proizvod u skladu s važećim propisima Europske unije i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

# ***dyras***

**Sieťová rýchlonabíjačka pre mobilný telefón  
Model: CDA-68W**



**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.**

## OBSAH BALENIA

1. CDA-68W rýchlonabíjačka
2. Návod na použitie

## ŠPECIFIKÁCIE

Kompatibilný so všetkými zariadeniami s rýchlym nabíjaním s konektorom typu C
PD 20W
USB-C
Vstup: AC100-240V 50/60Hz
Výstup: Typ C: 20 W
Materiál krytu: plast


## POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

1. Nezabudnite odstrániť všetok obalový materiál!
2. Zapojte nabíjačku do zásuvky!
3. Pripojte kompatibilný nabíjací kábel (typ C) k výstupnému portu USB C nabíjačky
4. Druhý koniec kábla pripojte k nabíjanému zariadeniu.
5. Po ukončení nabíjania nabíjačku vytiahnite zo zásuvky.

## POZOR!

1. Výrobok nerozoberajte, prosím!
2. Výrobok neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov!
3. Neumiestňujte výrobok do blízkosti vody, nekladajte ho do vody alebo na mokré miesto!
4. Uchovávajte mimo dosahu malých detí!
5. Výrobok je určený na nabíjanie zariadení. Nepoužívajte na iné účely!

## SPRACOVANIE ODPADU

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
	<p>Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány!</p> <p>Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú, informácie o príslušných predpisoch.</p>

Výrobca/dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

### SYMBOL CE



Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

**Navodila za uporabo izdelka**

# ***dyras***

**Omrežni hitri polnilec za mobilni telefon  
Model: CDA-68W**



**Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo  
izdelka!**

## VSEBINA ŠKATLE

1. Hitri omrežni polnilnik CDA-68W
2. Navodila za uporabo izdelka

## SPECIFIKACIJA

Združljiv z vsemi napravami za hitro polnjenje s priključkom Type-C
PD 20W
USB-C
Vnos: AC100-240V 50/60Hz
Izhod: Tip C: 20W
Material ohišja: plastika


## UPORABA NAPRAVE

1. Najprej odstranite vso embalažo!
2. Polnilec priključite v vtičnico!
3. V izhodna vrata USB C polnilnika priključite združljiv polnilni kabel (tipa C)
4. Drugi konec kabla priključite na napravo, ki jo želite napolniti!
5. Po končanem polnjenju polnilnik izvlecite iz vtičnice

## OPOZORILO!

1. Izdelka ne razstavlajte!
2. Izdelka ne postavljajte v bližino virov toplote!
3. Izdelka ne postavljajte v bližino vode, v vodo ali na mokro mesto!
4. Hranite stran od majhnih otrok!
5. Izdelek je namenjen za polnjenje naprav. Ne uporabljajte izdelka za druge namene!

## RAVNANJE Z ODPADKI

Uničenje rabljene električne in elektronske opreme	
	<p>Oznaka na izdelku in embalaži pomeni, da je izdelek prepovedano odvreči v gospodinjske odpadke, saj močno onesnažuje okolje. Za več informacij se obrnite na pristojni lokalni organ!</p> <p>Ta znak je veljaven v vsej Evropski uniji. Če želite izdelek odstraniti zunaj Evropske unije, se o ustreznih predpisih pozanimajte pri lokalnih organih</p>

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

### SIMBOL CE



Namen oznake je pokazati, da je izdelek skladen s pristojnimi standardi EU, in se lahko prosto trži v EU.

# ***dyras***

[www.dyras.hu](http://www.dyras.hu)

Copyright © 2023 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.